

duction and exchange of goods, and promoting the progressive development of the economies of all the contracting parties.

The contracting parties desire to contribute to these objectives through this Agreement by entering into reciprocal and mutually advantageous arrangements directed to the substantial reduction of tariffs and other barriers to trade and to the elimination of discriminatory treatment in international commerce."

B.

(a) Subject to the provisions of paragraph 7 of this Protocol, the number of Article I (which is, pursuant to this Section, to become Article II but is hereinafter referred to as "Article I") shall be changed to II both in the Article itself and wherever a reference to it occurs in the provisions of Article II (which is, pursuant to Section C (a) of this Protocol, to become Article III but is hereinafter referred to as "Article II"), XXIX or XXX, or the Annexes related to such Articles or of the Schedules annexed to the General Agreement, and wherever such provisions hereafter may be amended to contain such a reference.

(b) Article I shall be amended as follows:

(i) In paragraph 1, the phrase "and with respect to the application of internal taxes to exported goods," shall be inserted after the phrase "and with respect to all rules and formalities in connexion with importation and exportation,"

(ii) In paragraph 2(d), the words following the word "listed" shall read: "in Annex E."

(iii) Paragraph 3 shall read:

"3. The provisions of paragraph 1 shall not apply to preferences between the countries formerly a part of the Ottoman Empire and detached from it on 24 July 1923; *Provided* that such preferences are approved under paragraph 5 of Article XXV."

(iv) In the last sentence of paragraph 4, the words "Annex G" shall be deleted and the words "Annex F" shall be inserted in place thereof.

vareudveksling og fremme alle kontraherende Parters fremadskridende økonomiske udvikling.

2. De kontraherende Parter ønsker gennem denne Overenskomst at bidrage til at nå disse mål ved at indgå gensidige aftaler, der er til fælles fordel, og som tilsigter væsentlige nedsættelser af todsatser og andre skranker for handelen og afskaffelse af diskriminerende behandling i det internationale handelssamkvem."

B.

a) Forsåvidt det ikke er i strid med bestemmelserne i paragraf 7 i nærværende protokol, ændres betegnelsen artikel I (der i henhold til dette afsnit bliver artikel II, men som herefter omtales som „artikel I“) til artikel II både i selve artiklen og overalt, hvor en henvisning til den forekommer i bestemmelserne i artiklerne II (der i medfør af afsnit C a) i nærværende protokol bliver artikel III, men som herefter omtales som „artikel II“), XXIX og XXX, i tillæggene vedrørende disse artikler eller i listerne, der er knyttede til Den Almindelige Overenskomst, samt overalt, hvor disse bestemmelser herefter måtte blive ændret således, at de kommer til at indeholde en sådan henvisning.

b) Artikel I ændres som følger:

i) I paragraf 1 indsættes ordene „og med hensyn til anvendelsen af indenlandske afgifter ved udførsel af varer“ efter udtrykket „og med hensyn til alle regler og formaliteter i forbindelse med indførsel og udførsel“.

ii) I paragraf 2 d) skal ordene før ordet „opregnede“ være „i tillæg E“.

iii) Paragraf 3 skal lyde således:

„3. Bestemmelserne i paragraf 1 skal ikke finde anvendelse på præferencer mellem de lande, som tidligere var en del af Det tyrkiske Rige, og som blev adskilt fra dette den 24. juli 1923; forudsat at sådanne præferencer er godkendt i henhold til artikel XXV, paragraf 5.“

iv) I sidste punktum i paragraf 4 udgår ordene „Tillæg G“ og ordene „Tillæg F“ indsættes i stedet.